

Русские сказки



на английском языке

Lingua

Издательство АСТ • Москва

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-9
Р89

Дизайн обложки Е.П. Горячкиной
Иллюстрации А.А. Кузьминой

Р89 **Русские** сказки на английском языке / адаптация текста, составление словаря Д.В. Положенцевой; ил. А.А. Кузьминой — Москва: Издательство АСТ, 2020. — 96 с.: ил. — (Английский для дошколят).

ISBN 978-5-17-116901-5

В книгу вошли лучшие русские сказки на английском языке, адаптированные для самых маленьких читателей, только начинающих изучение языка: «Иван-царевич, Жар-птица и Серый Волк», «Финист — Ясный сокол». Сюжеты родных сказок, знакомые с детства, помогут лучше понимать тексты на английском языке. На каждой странице есть словарик с транскрипцией. Тексты сказок сопровождаются чудесными яркими авторскими иллюстрациями. Книга подойдет для чтения с родителями, взрослые помогут ребенку разобраться с правилами чтения новых слов.

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-9


ISBN 978-5-17-116901-5

© Положенцева Д.В., адаптация текста
© ООО «Издательство АСТ»

Иван-Царевич, Жар-птица и Серый Волк

Ivan Tsarevich, the Firebird
and the Grey Wolf





Адаптация текста
Д.В. Положенцевой



There lives a Tsar Berendey. He has got three sons. The youngest son's name is Ivan. The Tsar has a wonderful garden. There grows a tree with golden apples. Someone starts coming to the

wonderful	[ˈwʌndəfʊl]	прекрасный
garden	[gɑːdn]	сад
apple	[æpl]	яблоко



Tsar's garden. He steals the apples. The Tsar becomes very upset about it. He sends some guards there.

The guards can't track the thief. The Tsar stops eating and drinking. He becomes sad.

His sons try to help him:

“Dear Father, don't be sad! We will guard the garden!”

steal	[sti:l]	воровать
upset	[ʌp'set]	расстроенный
track	[træk]	выследить
thief	[θi:f]	вор
guard	[gɑ:d]	охранять





The oldest son says: “Today is my turn, I’ll go to watch over the garden.”

And the oldest son goes to guard the garden.

In the evening, there isn’t a trace of anyone. He lies down on the soft grass and falls asleep. In the morning the Tsar asks him:

“Well, tell me, did you see the thief?”

“No, Father, all night I didn’t sleep, my eyes never closed, but I didn’t see anything.”

turn	[tʒɪn]	очередь
------	--------	---------

trace	[treɪs]	след
-------	---------	------

soft	[sɒft]	мягкий
------	--------	--------



The next day the middle son goes to stand guard. He sleeps the whole night, but in the morning says that he didn't see the thief.

At last it's time for the youngest son to stand guard. And Ivan goes to guard his father's garden. It's getting dark. He is sitting there afraid. But he doesn't want to lie down on the grass. He knows he may fall asleep.

Midnight comes. Suddenly he sees the light in the garden. It gets brighter and brighter. All the garden is bright now!

whole	[həʊl]	целый
midnight	['mɪdnɑɪt]	полночь
brighter	[braɪtə]	светлее



He sees the Firebird! It's sitting on the apple tree and It's eating golden apples! Ivan Tsarevich comes up quietly to the apple tree... And he grabs the bird by the tail. The Firebird flaps its wings and flies away. But it leaves one feather in Ivan's hand.

In the morning Ivan Tsarevich goes to his father.

“Well, my dear Vanya, did you see the thief?”

Firebird	['faɪəbɜːd]	Жар-птица
quietly	['kwaɪətli]	бесшумно
grab	[græb]	хватать
tail	[teɪl]	хвост
flap	[flæp]	взмахнуть
